



# Inhalt

<b>1</b>	<b>Erklärung von Symbolen .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Allgemeine Informationen .....</b>	<b>4</b>
2.1	Haftungsausschluss .....	4
2.2	Über diese Anleitung .....	4
<b>3</b>	<b>Identifikation des Werkzeuges .....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch des Werkzeuges ..</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Sicherheits- und Warnhinweise .....</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Transport und Lagerung .....</b>	<b>7</b>
<b>7</b>	<b>Anwendung des Werkzeuges .....</b>	<b>7</b>
7.1	Einschlagen eines original JOST Abschlussdeckels .....	8
7.2	Einschlagen eines original JOST Abschlussdeckels mit Reifenfüllsystem (RFS) .....	8
7.3	Demontage eines original JOST Abschlussdeckels mit und ohne Reifenfüllsystem (RFS) .....	9
<b>8</b>	<b>Instandhaltung des Werkzeuges .....</b>	<b>9</b>
<b>9</b>	<b>Entsorgung .....</b>	<b>9</b>

# 1 Erklärung von Symbolen



## **WARNUNG!**

Bedeutet, dass Tod, schwere Körperverletzung oder erheblicher Sachschaden eintreten können, wenn die entsprechenden Sicherheitshinweise nicht eingehalten werden.



## **ACHTUNG!**

Bedeutet, dass eine leichte Körperverletzung oder ein Sachschaden eintreten können, wenn die entsprechenden Sicherheitshinweise nicht eingehalten werden.



## **HINWEIS!**

Enthält zusätzliche wichtige Informationen.



## 2 Allgemeine Informationen

### 2.1 Haftungsausschluss

Der Inhalt dieser Anleitung dient ausschließlich zu Informationszwecken.

Die JOST Gruppe haftet nicht für die Ergebnisse der Verwendung der Bedienungsanleitung. Sämtliche Informationen dieser Anleitung entsprechen weder gesicherten Produktmerkmalen noch einer Garantie. Die JOST Gruppe behält sich das Recht auf technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte sind vorbehalten. Vervielfältigung, Übersetzung und Nachdruck in jeglicher Form sind ohne vorherige schriftliche Genehmigung nicht gestattet. Markennamen sind nicht in allen Fällen als solche erkennbar. Sie unterliegen dennoch den gesetzlichen Warenzeichenbestimmungen.

Falls einzelne Bestimmungen dieses Haftungsausschlusses nicht mit zwingenden gesetzlichen Bestimmungen vereinbar sein sollten, trifft die JOST Gruppe eine Haftung gleichwohl nur im Falle von Vorsatz und grober Fahrlässigkeit, es sei denn, es handelt sich um Personenschäden.

### 2.2 Über diese Anleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Anwendung des Einschlagwerkzeuges der JOST Gruppe für die Montage der originalen JOST Abschlussdeckel für die 9t Radnaben mit Kompaktlager.

Diese Anleitung ist keine vollständige Reparaturbeschreibung. Beachten Sie die vollständige Reparaturbeschreibung auf unserer Website [www.jost-axle-system.com](http://www.jost-axle-system.com), Menüpunkt Service.

Vor Gebrauch des Werkzeuges muss diese Anleitung sorgfältig und aufmerksam gelesen werden. Für Schäden, die dadurch entstehen, dass diese Anleitung nicht beachtet wird, übernimmt die JOST Gruppe keine Haftung.

Die Anleitung muss aufbewahrt werden und für alle Nutzer des Werkzeuges frei zugänglich sein. Das Werkzeug ist nur von Fachpersonal zu benutzen, welches mit der Montage, Demontage und Instandsetzung von JOST Achsen vertraut ist.

Es ist nicht gestattet, Änderungen oder Reparaturen am Werkzeug durchzuführen. Werden dennoch Änderungen oder Reparaturen am Werkzeug durchgeführt, erlöschen jegliche Gewährleistungsansprüche gegenüber der JOST Gruppe.

Alle in dieser Anleitung enthaltenen Informationen gelten zum Auslieferungszeitpunkt des Werkzeuges. Änderungen der Anleitung sowie technische Änderungen des Werkzeuges behält sich die JOST Gruppe vor.

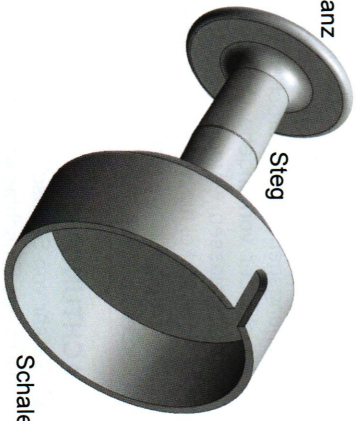
Bei Fragen zum Werkzeug wenden Sie sich an:

JOST Achsen Systeme GmbH, Flugplatz 18, D-34379 Calden

Tel.: (+49) 5674 9237-240, E-Mail: [service-axies@jost-world.com](mailto:service-axies@jost-world.com)



### 3 Identifikation des Werkzeuges

Artikelnummer	JAW 02 703 119 00
Benennung	Einschlagwerkzeug für Abschlussdeckel
Abbildung	

### 4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch des Werkzeuges

Bei dem Einschlagwerkzeug für Abschlussdeckel handelt es sich um ein Werkzeug, welches ausschließlich für die Montage der original JOST Abschlussdeckel verwendet werden darf.

## 5 Sicherheits- und Warnhinweise



### WARNUNG!

Gefahr von Quetschungen.  
Wird das Werkzeug beim Einschlagen des Abschlussdeckels oberhalb des Kranzes oder unterhalb der Schale festgehalten, besteht die Gefahr von Quetschungen. Einschlagwerkzeug nur mit Handschuhen verwenden und während der Anwendung am Steg festhalten.



### WARNUNG!

Gefahr von Verletzungen durch Abrutschen.  
Wird das Werkzeug beim Einschlagen des Abschlussdeckels nicht richtig angesetzt, besteht die Gefahr des Abrutschens. Einschlagwerkzeug immer richtig auf den Abschlussdeckel aufsetzen.



### WARNUNG!

Gefahr von absplittendem Material.  
Bei der unsachgemäßen Verwendung des Einschlagwerkzeuges kann es zur Absplitterung von Material kommen. Dies kann zu Verletzungen führen. Bei der Benutzung des Einschlagwerkzeuges grundsätzlich eine Schutzbrille tragen.



### WARNUNG!

Gefahr durch Druckluft bei Achskörpern mit Reifenfüllsystem (RFS).  
Bei Arbeiten an einem mit Druckluft gefülltem Achskörper besteht Lebensgefahr. Vor der Montage und Demontage der Abschlussdeckel muss die Druckluftzufuhr zum Achskörper ordnungsgemäß unterbrochen werden. Weiter muss die im Achskörper vorhandene Druckluft kontrolliert und vollständig abgelassen werden. Montage und Demontage der Abschlussdeckel nur vornehmen, wenn der Achskörper von der Druckluftzufuhr getrennt ist und sich keine Druckluft im Achskörper befindet.



### ACHTUNG!

Gefahr von Sachschäden.  
Wird das Einschlagwerkzeug nicht korrekt auf den Abschlussdeckel aufgesetzt, kann es beim Einschlagen zu Beschädigungen kommen. Werkzeug immer wie angegeben ansetzen.



### ACHTUNG!

Gefahr von Sachschäden.  
Bei diesem Werkzeug handelt es sich um eine Montagehilfe, welche das Einbauen der original JOST Abschlussdeckel erleichtern soll. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass durch unsachgemäße Verwendung und fehlerhafte Montage Beschädigungen entstehen. Einschlagwerkzeug nur sachgemäß verwenden.

## 6 Transport und Lagerung

Das Werkzeug darf nicht unter -20°C und über +80°C transportiert und gelagert werden.



### ACHTUNG!

Gefahr von Sachschäden.

Wird bei einer Achse mit Reifenfüllsystem der Abschlussdeckel in das Werkzeug eingelegt und anschließend eingeschlagen, kann es zu Beschädigungen am Rotor kommen. Bei einer Achse mit Reifenfüllsystem immer zuerst den Rotor in den Zapfendapter einführen und anschließend den Abschlussdeckel einschlagen.



### ACHTUNG!

Gefahr von Sachschäden.

Wird ein beschädigtes Werkzeug für die Montage der original JOST Abschlussdeckel verwendet, kann es zu Beschädigungen kommen. Nur unbeschädigte Werkzeuge für die Montage verwenden.



### HINWEIS!

Diese Anleitung ist keine vollständige Reparaturbeschreibung. Beachten Sie die vollständige Reparaturbeschreibung auf unserer Website [www.jost-axle-systems.com](http://www.jost-axle-systems.com), Menüpunkt Service.

## 7 Anwendung des Werkzeuges

Zusätzlich benötigte Schutzausrüstung:

- Handschuhe
- Schutzbrille
- Sicherheitsschuhe

Zusätzlich benötigtes Werkzeug:

- Schonhammer (schwere Ausführung)



## 7.1 Einschlagen eines original JOST Abschlussdeckels

1. Sicherstellen, dass die Radnabe sauber und fettfrei ist.
2. Dichtring in die vorgesehene Nut der Radnabe einlegen.
3. Dichtring mit etwas Reifenmontagepaste dünn benetzen.
4. Den Abschlussdeckel gerade in die Schale des Einschlagwerkzeuges einlegen.
5. Das Einschlagwerkzeug mit dem Abschlussdeckel bündig auf die Radnabe setzen.
6. Mit Hilfe eines Schonhammers mittig auf den Kranz des Einschlagwerkzeuges schlagen.
7. Festen Sitz des Abschlussdeckels überprüfen.
8. Wenn der Abschlussdeckel noch nicht bündig eingeschlagen ist, Schritt 6 wiederholen.

## 7.2 Einschlagen eines original JOST Abschlussdeckels mit Reifenfüllsystem (RFS)

1. Sicherstellen, dass sich keine Druckluft im Achskörper befindet und dieser ordnungsgemäß von der Druckluftzufuhr getrennt ist.
2. Sicherstellen, dass die Radnabe sauber und fettfrei ist.
3. Dichtring in die vorgesehene Nut der Radnabe einlegen.
4. Dichtring mit etwas Reifenmontagepaste dünn benetzen.
5. Den Rotor des Reifenfüllsystems vorsichtig in den Zapfenadapter einführen und den Abschlussdeckel so ausrichten, dass der Schlauch des Reifenfüllsystems zum Ventil des Reifens zeigt.
6. Den Abschlussdeckel gerade auf die Radnabe aufstecken.
7. Das Einschlagwerkzeug so auf dem Abschlussdeckel positionieren, dass der Schlauch des Reifenfüllsystems in der Aussparung des Einschlagwerkzeuges liegt.
8. Mit Hilfe eines Schonhammers mittig auf den Kranz des Einschlagwerkzeuges schlagen.
9. Festen Sitz des Abschlussdeckels überprüfen.
10. Wenn der Abschlussdeckel noch nicht bündig eingeschlagen ist, Vorgehen ab Schritt 7 wiederholen.

## 8 Instandhaltung des Werkzeuges

DE

### 7.3 Demontage eines original JOST Abschlussdeckels mit und ohne Reifenfüllsystem (RFS)

Zur Demontage des Abschlussdeckels einen Montierhebel oder einen Schlitzschraubendreher verwenden.

1. Bei einer Achse mit Reifenfüllsystem sicherstellen, dass sich keine Druckluft im Achskörper befindet und dieser ordnungsgemäß von der Druckluftzufuhr getrennt ist.
2. Montierhebel/Schraubendreher in einen der vier vorhandenen Demontageschlitzlöcher ansetzen und den Abschlussdeckel vorsichtig lösen und gerade von der Radnabe herunterziehen.
3. Dichttring entfernen, auf Beschädigungen überprüfen und ggf. ersetzen.

Für das Werkzeug wird kein Wartungsintervall empfohlen. Vor jeder Anwendung des Werkzeuges ist dieses auf Schäden zu untersuchen. Beschädigte Werkzeuge nicht mehr verwenden.

### 9 Entsorgung

Das Einschlagwerkzeug für Abschlussdeckel kann über den Restabfall im Hausmüll entsorgt werden.

Die Verpackung kann über den Hausmüll entsorgt werden.

# Content

<b>1</b>	<b>Explanation of symbols</b> .....	<b>11</b>
<b>2</b>	<b>General information</b> .....	<b>12</b>
2.1	Disclaimer .....	12
2.2	About these instructions .....	12
<b>3</b>	<b>Identification of the tool</b> .....	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>Intended use of the tool</b> .....	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>Safety notes and warnings</b> .....	<b>14</b>
<b>6</b>	<b>Transport and storage</b> .....	<b>15</b>
<b>7</b>	<b>Application of the tool</b> .....	<b>16</b>
7.1	Fitting an original JOST hub cap .....	16
7.2	Fitting an original JOST hub cap with tire inflation system (RFS) .....	16
7.3	Dismounting an original JOST hub cap with and without tire inflation system (RFS) .....	17
<b>8</b>	<b>Maintaining the tool</b> .....	<b>17</b>
<b>9</b>	<b>Disposal</b> .....	<b>17</b>



# 1 Explanation of symbols



## **WARNING!**

Means that death, serious bodily harm or significant material damage may result from non-compliance with the corresponding safety notes



## **ATTENTION!**

Means that minor injuries or material damage may result from non-compliance with the corresponding safety notes.



## **NOTE!**

Includes additional important information.

## 2 General information

### 2.1 Disclaimer

The contents of these instructions are exclusively intended for informational purposes only.

JOST Group is not liable for the results from the use of these operating instructions. None of the information in these instructions corresponds to secured product characteristics or a warranty. JOST Group reserves the right to technical changes without notice.

These instructions are protected by copyrights. All rights reserved. Any duplication, translation and reprinting without prior written approval is prohibited. Brand names cannot always be recognized as such in some cases. However, they are subject to the Trademark Descriptions Act.

In the event that individual provisions of this disclaimer do not meet mandatory statutory regulations, JOST Group is only liable in cases of intent and gross negligence except for personal injury.

### 2.2 About these instructions

These operating instructions describe the use of the JOST Group hub cap fitting drift for mounting the original JOST hub caps for the 9 t hub assemblies with compact bearing.

These instructions do not represent the complete repair instructions. For the complete repair instructions, refer to our website [www.jost-axle-system.com](http://www.jost-axle-system.com), menu item Service.

You must read these instructions carefully and attentively before using the tool. JOST Group is not liable for damages resulting from non-observance of these instructions.

These instructions must be stored and freely accessible to all users of the tool. The use of this tool is restricted to qualified personnel who are trained for the installation, disassembly and repair of JOST axles.

Modifications or repairs on the tool are prohibited. Any modifications or repairs on the tool will void any warranty claims toward JOST Group.

All information in these instructions applies at the time of delivery of the tool. JOST Group reserves the right to changes of the instructions and technical modifications of the tool.

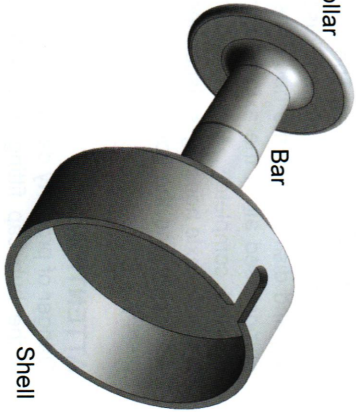
Please direct questions about the tool to:

JOST Achsen Systeme GmbH, Flugplatz 18, D-34379 Calden  
Tel.: (+49) 5674 9237-240, E-Mail: [service-axles@jost-world.com](mailto:service-axles@jost-world.com)

### 3 Identification of the tool

### 4 Intended use of the tool

The hub cap fitting drift for hub caps is a tool that must be used exclusively for mounting original JOST hub caps.

Item number	JAW 02 703 119 00
Name	Hub cap fitting drift for hub caps
Figure	 <p>Collar Bar Shell</p>



## 5 Safety notes and warnings



### **WARNING!**

Danger of crushing.  
There is a danger of crushing when holding the tool above the collar or below the shell when fitting the hub cap. Always wear gloves when using the hub cap fitting drift and hold the tool at the bar.



### **WARNING!**

Danger of injuries from slipping.  
There is a danger of slipping if the tool is positioned incorrectly when fitting the hub cap. Always position the hub cap fitting drift correctly on the hub cap.



### **WARNING!**

Danger of splintering material.  
Using the hub cap fitting drift for purposes other than intended, material may chip. This may lead to injuries. Always wear safety goggles when using the hub cap fitting drift.



### **WARNING!**

Danger from compressed air with axle housings with tire inflation system (RFS).  
Life threatening danger when working on an axle housing filled with compressed air. The compressed air supply to the axle housing must be properly disconnected prior to mounting and dismounting the hub caps. In addition, the existing compressed air in the axle housing must be checked and drained completely. Mount and dismount hub caps only when the axle housing is disconnected from the compressed air supply and the compressed air has been drained completely.



### **ATTENTION!**

Danger of property damage.  
If the hub cap fitting drift is fitted incorrectly on the hub cap, damage may occur when fitting. Always fit the tool as specified.



### **ATTENTION!**

Danger of property damage.  
This tool is a mounting aid that is designed to simplify mounting of original JOST hub caps. Damage resulting from unintended use and incorrect mounting cannot be excluded. Use the hub cap fitting drift as intended only.

## 6 Transport and storage

Do not transport and store the tool below -20°C and above +80°C.



### ATTENTION!

Danger of property damage.

Inserting and fitting the hub cap in the tool with an axle equipped with tire inflation system may result in damage on the rotor. With an axle with tire inflation system, always insert the rotor into the spindle adapter first, and then fit the hub cap.

### ATTENTION!

Danger of property damage.

Use of a damaged tool to mount the original JOST hub caps can result in damage. Use only tools that are not damaged for mounting.



### NOTE!

These instructions do not represent the complete repair instructions. For the complete repair instructions, refer to our website [www.jost-axle-systems.com](http://www.jost-axle-systems.com), menu item Service.

## 7 Application of the tool

Additional required protective equipment:

- Gloves
- Safety goggles
- Safety shoes

Additional required tools:

- Soft-head hammer (heavy duty design)

### **7.1 Fitting an original JOST hub cap**

1. Make sure the hub assembly is clean and free of grease.
2. Insert the sealing ring in the provided notch of the hub assembly.
3. Apply a thin coat of tire mounting paste on the sealing ring.
4. Insert the hub cap straight into the shell of the hub cap fitting drift.
5. Fit the hub cap fitting drift flush with the hub cap on the hub assembly.
6. Use a soft-head hammer to tap the centre of the collar of the hub cap fitting drift.
7. Check the hub cap for secure fit.
8. If the hub cap is not fitted flush, repeat Step 6.

### **7.2 Fitting an original JOST hub cap with tire inflation system (RFS)**

1. Make sure that the compressed air has been drained completely from the axle housing and that the axle housing has been properly disconnected from the compressed air supply.
2. Make sure the hub assembly is clean and free of grease.
3. Insert the sealing ring in the provided notch of the hub assembly.
4. Apply a thin coat of tire mounting paste on the sealing ring.
5. Carefully insert the rotor of the tire inflation system into the spindle adapter and align the hub cap with the hose of the tire inflation system facing toward the valve of the tire.
6. Fit the hub cap straight on the hub assembly.
7. Position the hub cap fitting drift on the hub cap with the hose of the tire inflation system in the recess of the hub cap fitting drift.
8. Use a soft-head hammer to tap the centre of the collar of the hub cap fitting drift.
9. Check the hub cap for secure fit.
10. If the hub cap is not fitted flush, repeat procedure beginning with Step 7.



## 8 Maintaining the tool

There is no recommended maintenance interval for the tool.  
Inspect the tool for damage prior to each use.

Do not use damaged tools.

### 7.3 Dismounting an original JOST hub cap with and without tire inflation system (RFS)

Use a mounting lever or slotted screwdriver to dismount the hub cap.

1. With an axle with tire inflation system, make sure that the compressed air has been drained completely from the axle housing and that the axle housing has been properly disconnected from the compressed air supply.
2. Fit the mounting lever/slotted screwdriver in one of the four provided dismounting slots and carefully release the hub cap and pull it straight off the hub assembly.
3. Remove the sealing ring, check for damage and replace where required.

## 9 Disposal

The hub cap fitting drift for hub caps can be disposed of with household waste.

The packaging can be disposed of with household waste.





Member of **JOST** -World

**JOST**, Germany Tel. +49 6102 295-0, [jost-sales@jost-world.com](mailto:jost-sales@jost-world.com), [www.jost-world.com](http://www.jost-world.com)  
**JOST Achsen Systeme**, Germany Tel. +49 5674 9237-0, [sales-axles@jost-world.com](mailto:sales-axles@jost-world.com), [www.jost-axle-systems.com](http://www.jost-axle-systems.com)

**MUB 009 006 M30 (REV-A) 02-2019**